

98

BOGOTÁ - COLOMBIA  
OFICINA FUNDADA EN 1941  
APARTADO AEREO 12304  
TEL: 57-1-3264270 57-1-6069700  
FAX: 57-1-3264271 57-1-6069701  
CABLES: LLOREDA  
CALLE 72 No. 5-83 5º. PISO  
www.lloredacamacho.com  
jlcco@lloredacamacho.com

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO  
DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES

E. \_\_\_\_\_ S. \_\_\_\_\_

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 07-089745-00003-0000

Fecha: 2008-01-28 16:28:36 Dep: 2020 NUECREACIONE  
Tra 11 PATENTE:YI; Eve 378 FASENACIONALI  
Act 444 RESPUESTAREQUE Folios: 14

Re: **P1.-GLAXOSMITHKLINE CONSUMER HEALTHCARE GMBH & CO**  
**KG.-Solicitud de Patente de Invención Fase Nacional PCT para**  
**"CEPILLO DE DIENTES CON REGIÓN FLEXIBLE SENSIBLE A LA**  
**PRESIÓN EN SU ESTRUCTURA".-Clase A46B 9/04.-Expediente**  
**número 07-089.745.-**

1. Me refiero al auto dictado por ese Despacho notificado por fijación en lista el 5 de Octubre de 2007 y a mi memorial de solicitud de plazo de 30 de Noviembre del mismo año.
2. Dando respuesta al mencionado requerimiento, atentamente me permito presentar a ese Despacho el documento que acredita el traspaso que el autor del invento de la referencia, hace a favor de mí representado de sus derechos sobre el mismo, debidamente apostillado y junto con su Traducción Oficial debidamente legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores bajo el número 703139 de 18 de Diciembre de 2007.
3. Adicionalmente, estando dentro del término legal, por medio del presente, me permito indicar a ese Despacho que el nuevo título para la presente invención es:

**"CEPILLO DE DIENTES CON REGIÓN FLEXIBLE SENSIBLE A LA PRESIÓN  
EN SU ESTRUCTURA"**

4. Anexo me permito presentar:

- (a) .Nuevo extracto de la Solicitud en sus dos formas para su publicación y Tarjeta de Propietario, **que reemplazan los originalmente presentados**, en los cuales se ha realizado la modificación del título expuesta anteriormente; y
- (b) Nueva página del resumen-objeto y finalidad de la invención y página 1 de la descripción en las cuales se ha realizado la modificación anteriormente mencionada.

5. Ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y proceder de conformidad.

Señor Superintendente,



ALICIA LLOREDA RICAURTE

T.P. 53.215

90

## TRADUCCIÓN OFICIAL

### DE LEGALIZACIÓN DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS

#### CESIÓN

Legalización de la cesión de una invención (cepillo de dientes) CB61851 para Colombia, documento escrito en inglés y español. (**GlaxoSmithKline Consumer Healthcare GmbH & Co KG**)

(firma: ilegible)

Autenticación notarial y Apostilla de la AUDIENCIA PROVINCIAL DE BERLÍN, República Federal de Alemania, documentos escritos en alemán.

#### EJECUCIÓN

Certificado Verificado y Autenticado  
en la ciudad de Berlín  
este día 22 de noviembre de 2007  
(firma: Buchholz)  
Notaria Pública

Esta traducción se realizó a solicitud del interesado a los 12 días del mes de diciembre de 2007.

*G.A. Forster*  
Gerhard Alexander Forster Moreno  
C.C. No. 79.392.484 de Bogotá  
Traductor e Intérprete Oficial  
Alemán e Inglés

GERHARD ALEXANDER  
FORSTER MORENO  
Traductor e Intérprete Oficial  
Resolución 0622 - Minjusticia 1995

-- 0 --

**Número 545 del Registro Notarial para 2007**

#### AUTENTICACIÓN DE FIRMA

Yo legalizo por este medio la firma reconocida ante mí del

*G.*  
GERHARD ALEXANDER  
FORSTER MORENO  
Traductor e Intérprete Oficial  
Resolución 0622 - Minjusticia 1995

91

Señor Leif Kniese,

nacido el 28.07.1968,

residente en 14129 Berlín, Teutonenstrasse 27,

identificado mediante la exhibición de su pasaporte de la República Federal de Alemania.

Preguntado por la Notaria, el compareciente declaró que, de acuerdo con su conocimiento, ni la Notaria, ni una persona con la que ella se haya asociado para el ejercicio profesional conjunto, ha participado ya o participa por fuera de la función de su cargo en el asunto que es objeto de la autenticación.

Berlín, 22.11.2007

(fdo). ilegible. Con aposición del sello redondo oficial con escudo de Andrea Buchholz, Notaria en Berlín.

**Cálculo de los costos según §§ 141, 154 II del Reglamento de costos**

Valor del negocio: 3.000,00 EUR

|                                                              |           |
|--------------------------------------------------------------|-----------|
| 1/4 de los derechos según §§ 32, 45 del Reglamento de costos | 10,00 EUR |
|--------------------------------------------------------------|-----------|

|                                                |          |
|------------------------------------------------|----------|
| 19% IVA según § 151 a del Reglamento de costos | 1,90 EUR |
|------------------------------------------------|----------|

12

|       |           |
|-------|-----------|
| Total | 11,90 EUR |
|       | =====     |

(fdo). Ilegible

Buchholz

Notaria

-- 0 --

9101a E – F

Apostilla

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: República Federal de Alemania

Este documento público

2. está firmado por Andrea B u c h h o l z

3. en su condición de Notaria en Berlín

4. está provisto con el sello de la Notaria

Certificado

5. en Berlín

6. el 28.11.2007

7. por el Presidente de la Audiencia Provincial en Berlín

92

8. bajo el No. 9101a E – F 7278/07

9. Sello: El Presidente de la Audiencia Provincial de Berlín (con escudo)

10. Firma

Por encargo

(fdo.) ilegible

Holldorf

(Juez Presidente en la Audiencia Provincial)

MINISTERIO DE  
RELACIONES EXTERIORES  
2001 DIC 18 A 10:58  
JEFE DE LEGALIZACIONES  
BOGOTÁ D.C.

NO SE ASUME  
RESPONSABILIDAD  
DEL TEXTO  
703139  
Gerhard Forster  
COPIA QUE SE ADECUA EN EL  
DOCUMENTO DESEMPENA  
AS FUNCIONES INDICADAS

G. A. Forster  
GERHARD ALEXANDER  
FORSTER MORENO  
Traductor e Interprete Oficial  
Resolución 0622 - Minjusticia 1995

94

| ASSIGNMENT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | CESION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Leif KNIESE</b></p> <p>By means of this document assign to</p> <p><b>GlaxoSmithKline Consumer Healthcare GmbH &amp; Co KG</b></p> <p>A company organized under the laws of <b>Germany</b></p> <p>Domiciled in <b>Bussmatten 1, 77815 Buehl (Baden), Germany</b></p> <p>(hereinafter referred to as the ASSIGNEE). All my (our) rights, title and interest in and to my (our) invention for a new and useful improvement entitled and as fully set forth and described in:</p> <p><b>TOOTHBRUSH</b></p> <p>So far as the Republic of Colombia is concerned.</p> <p>Place and date: <i>Berlin 14.11.2007</i></p> <p><i>Leif Kniese</i><br/><b>Leif KNIESE</b></p> | <p>Leif KNIESE</p> <p>por medio de la present cedo (cedemos) a</p> <p>GlaxoSmithKline Consumer Healthcare GmbH &amp; Co KG</p> <p>una <u>sociedad</u> organizada baja las leyes de</p> <p>Alemania domiciliada en</p> <p>Bussmatten 1, 77815 <del>Buehl</del> (Baden), Alemania (de ahora en adelante el CESIONARIO), todos mis (nuestros) derechos, titulo e interes sobre mi (nuestra) invencion tal como describe en:</p> <p>CEPILLO DE DIENTES</p> <p>En lo que concierne a la Republica de Colombia.</p> |

## UNTERSCHRIFTSBEGLAUBIGUNG

Umstehende vor mir anerkannte Unterschrift von

Herrn Leif Kniese,  
geboren am 28.07.1968,  
wohnhaft in 14129 Berlin, Teutonenstraße 27,

ausgewiesen durch Vorlage seines Reisepasses der Bundesrepublik  
Deutschland,

beglaubige ich hiermit.

Auf Befragen der Notarin erklärte der Erschienene, dass nach seiner  
Kenntnis weder die Notarin noch eine Person, mit der sie sich zur  
gemeinsamen Berufsausübung verbunden hat, in der Angelegenheit, die  
Gegenstand der Beglaubigung ist, außerhalb ihrer Amtstätigkeit als Notarin  
bereits tätig war oder ist.

Berlin, 22.11.2007

Buchholz  
Notarin



### Kostenberechnung gemäß §§ 141, 154 II KostO

Geschäftswert: 3.000,00 EUR

1/4 Gebühr gem. §§ 32, 45 KostO

10,00 EUR

19% Mwst. gem. § 151 a KostO

1,90 EUR

Summe

11,90 EUR

Buchholz  
Notarin





Apostille  
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Andrea Buchholz

3. in ihrer Eigenschaft als Notarin in Berlin

4. sie ist versehen mit den Siegeln

der Notarin

Bestätigt

5. in Berlin 6. am 28.11.2007

7. durch den Präsidenten des Landgerichts in Berlin

8. unter Nr. 9101a E-F 7278/07

9. Siegel/  
Stempel

10. Unterschrift  
Im Auftrage

Holldorf  
H o l l d o r f

(Vorsitzender Richter am Landgericht)

97

|                                                                                            |                                      |                                                                                                                                                               |                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
|           |                                      | <b>SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO</b><br><b>DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES</b><br>EXTRACTO PARA PUBLICACIÓN<br>SOLICITUD DE PATENTE DE INVENCION PCT |                 |
| (21) N° de solicitud: 07-089.745                                                           |                                      | (51) Int Cl: A46B 9/04                                                                                                                                        |                 |
| (22) Fecha de solicitud: 31-08-07                                                          |                                      | (71) Solicitante(s): GLAXOSMITHKLINE CONSUMER HEALTHCARE GMBH & CO KG                                                                                         |                 |
| (30) Prioridad                                                                             | (31) No. Prioridad<br>102005008199.1 | (32) Fecha<br>22-02-05                                                                                                                                        | (33) País<br>DE |
|                                                                                            |                                      | (72) Inventor(es): KNIESE, Leif.                                                                                                                              |                 |
|                                                                                            |                                      | (74) Apoderado: ALICIA LLOREDA RICAURTE                                                                                                                       |                 |
| (85) Fecha límite inicio fase nacional: 22-09-07                                           |                                      | (87) Publicación internacional                                                                                                                                |                 |
| (86) Datos relativos a la presentación de la solicitud PCT                                 |                                      | Fecha: 31-08-06                                                                                                                                               |                 |
| Fecha de presentación de la solicitud: 21-02-06                                            |                                      | N° publicación: WO 2006/089784 A1                                                                                                                             |                 |
| No. de solicitud: PCT/EP2006/001770                                                        |                                      |                                                                                                                                                               |                 |
| (54) Titulo: CEPILLO DE DIENTES CON REGIÓN FLEXIBLE SENSIBLE A LA PRESIÓN EN SU ESTRUCTURA |                                      |                                                                                                                                                               |                 |

Resumen - Reivindicación(es):

Reivindicación número 1.-

Un cepillo de dientes (1) con al menos una zona de limpieza (4) en cual se ajustan elementos de limpieza de dientes (5), los cuales son presionados contra los dientes (27) durante la limpieza con una fuerza de limpieza (F), y con al menos un elemento deformable (6) a través del cual la zona de limpieza (4) puede ser adaptada a la forma de la superficie de los dientes (27) por la fuerza de limpieza (F), en donde el elemento deformable (6) tiene al menos una primera ala flexible (8) ajustada en forma relativa hacia la zona de limpieza (4) y una segunda de dichas alas (9), ajustada en forma relativa lejos de la zona de limpieza (4), (8, 9, 108, 109), y también un elemento de guía (10, 110), en donde la primera y segunda alas (8, 9, 108, 109) son mantenidas juntas en forma movable por el elemento de guía (10, 110), caracterizado porque las alas (8, 9, 108, 109) forman una cuña, estando conectadas juntas en un extremo (11) y distanciadas entre sí en el otro extremo (12).



**Industria y Comercio**

SUPERINTENDENCIA

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES

TARJETA ARCHIVO PROPIETARIOS

PATENTE DE INVENCION \_\_\_\_ PCT ☒ MODELO DE UTILIDAD \_\_\_\_ DISEÑO INDUSTRIAL \_\_\_\_

(21) N° de solicitud: **07-089.745**

(22) Fecha de solicitud: 31-08-07

(51) Clasificación Internacional: A46B 9/04

(71) Solicitante(s): **GLAXOSMITHKLINE CONSUMER HEALTHCARE GMBH & CO KG**

(72) Inventor(es): **KNIESE, Leif.**

(74) Apoderado: **ALICIA LLOREDA RICAURTE**

|                |                           |                   |                  |
|----------------|---------------------------|-------------------|------------------|
| (30) Prioridad | (31) <b>No. Prioridad</b> | (32) <b>Fecha</b> | (33) <b>País</b> |
|                | 102005008199.1            | 22-02-05          | DE               |

(85) Fecha límite inicio fase nacional: 22-09-07

(87) Publicación internacional

(86) Datos relativos a la presentación de la solicitud PCT

Fecha: **31-08-06**

Fecha de presentación de la solicitud: 21-02-06

N° publicación: **WO 2006/089784 A1**

No. de solicitud: **PCT/EP2006/001770**

(54) Título: **CEPILLO DE DIENTES CON REGIÓN FLEXIBLE SENSIBLE A LA PRESIÓN EN SU ESTRUCTURA**



**Industria y Comercio**

SUPERINTENDENCIA

**SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO**  
**DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES**  
**TARJETA ARCHIVO TEMÁTICO**

PATENTE DE INVENCION \_\_\_\_ PCT X MODELO DE UTILIDAD \_\_\_\_ DISEÑO INDUSTRIAL \_\_\_\_

(21) N° de solicitud: 07-089.745

(22) Fecha de solicitud: 31-08-07

(51) Clasificación Internacional: A46B 9/04

(71) Solicitante(s): GLAXOSMITHKLINE CONSUMER HEALTHCARE GMBH & CO KG

(72) Inventor(es): KNIESE, Leif.

(74) Apoderado: ALICIA LLOREDA RICAURTE

(30) Prioridad

(31)

No. Prioridad

(32)

Fecha

(33)

País

102005008199.1

22-02-05

DE

(85) Fecha límite inicio fase nacional: 22-09-07

(86) Datos relativos a la presentación de la solíc. PCT

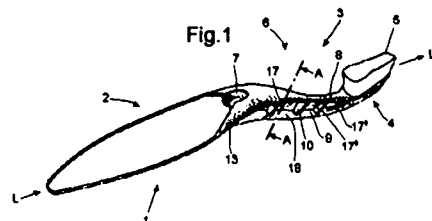
Fecha de presentación de la solicitud: 21-02-06

No. de solicitud: PCT/EP2006/001770

(87) Publicación internacional:

Fecha: 31-08-06

No. Publicación : WO 2006/089784 A1



(54) Título:

**CEPILLO DE DIENTES CON REGIÓN FLEXIBLE SENSIBLE A LA PRESIÓN EN SU ESTRUCTURA**

(57) Resumen:

**Reivindicación número 1.-**

Un cepillo de dientes (1) con al menos una zona de limpieza (4) en cual se ajustan elementos de limpieza de dientes (5), los cuales son presionados contra los dientes (27) durante la limpieza con una fuerza de limpieza (F), y con al menos un elemento deformable (6) a través del cual la zona de limpieza (4) puede ser adaptada a la forma de la superficie de los dientes (27) por la fuerza de limpieza (F), en donde el elemento deformable (6) tiene al menos una primera ala flexible (8) ajustada en forma relativa hacia la zona de limpieza (4) y una segunda de dichas alas (9), ajustada en forma relativa lejos de la zona de limpieza (4), (8, 9, 108, 109), y también un elemento de guía (10, 110), en donde la primera y segunda alas (8, 9, 108, 109) son mantenidas juntas en forma movable por el elemento de guía (10, 110), caracterizado porque las alas (8, 9, 108, 109) forman una cuña, estando conectadas juntas en un extremo (11) y distanciadas entre si en el otro extremo (12).

CONTINUA AL RESPALDO ...

100

## CEPILLO DE DIENTES CON REGIÓN FLEXIBLE SENSIBLE A LA PRESIÓN EN SU ESTRUCTURA

### RESUMEN-OBJETO Y FINALIDAD DE LA INVENCION

5

Un cepillo de dientes (1) con una zona de limpieza (4) en la cual los elementos de limpieza de dientes (5) son ajustados, los cuales se presionan contra los dientes (27) durante la limpieza con una fuerza de limpieza (F), y con un elemento deformable (6) a través del cual la zona de limpieza (4) se puede adaptar a la forma de la superficie de los dientes (27) mediante la fuerza de limpieza (F), en donde el elemento deformable (6) tiene al menos una primera ala flexible que se orienta hacia la zona de limpieza (4) y una segunda de dichas alas que se orienta lejos de la zona de limpieza (4) (8, 9, 108, 109), y también al menos un elemento de guía (10, 110) en donde la primera y segunda alas se mantienen juntas de manera movable a través del elemento de guía (10, 110). Con el objeto de proporcionar un cepillo de dientes mejorado, el cual limpia los dientes en forma más efectiva y al mismo tiempo en forma más suave, se proporciona de acuerdo con la presente invención que las alas (8, 9, 108, 109) formen una cuña, estando conectadas juntas en un extremo (11) y separadas una de la otra en el otro extremo (12).

25

**CEPILLO DE DIENTES CON REGIÓN FLEXIBLE SENSIBLE A LA PRESIÓN EN SU ESTRUCTURA**

**Campo de la Invención**

5            La presente invención se refiere a cepillos de dientes. Los cepillos de dientes son aparatos muy conocidos que comprenden generalmente un mango a través del cual se sujeta el cepillo de dientes, y una zona de limpieza (generalmente conocida como "cabeza") en la cual se ajustan los elementos para limpieza de dientes, y los cuales son presionados con una fuerza de limpieza contra los dientes durante la limpieza bucal. La cabeza y el mango definen una dirección de mango-cabeza longitudinal del cepillo de dientes, con un cuello longitudinal entre la cabeza y el mango. Los elementos para limpieza de 10 dientes normalmente se proyectan desde la zona de limpieza en una dirección transversal a la dirección longitudinal, denominada en la presente invención "dirección de las cerdas", debido a que las cerdas son el tipo más común de elementos de limpieza.

15            En particular, la presente invención se refiere a un cepillo de dientes con una zona de limpieza en la cual se arreglan los elementos para limpieza de dientes, y con un elemento deformable a través del cual la zona de limpieza puede ser adaptada a la forma de la superficie de los dientes, mediante 20 fuerza de limpieza en donde el elemento deformable tiene al menos una primera ala flexible que se orienta hacia la zona de

25

**REPUBLICA DE COLOMBIA**  
**SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO**

Folio 102

2020  
Bogotá D.C.,

Doctor(a)  
LLOREDA RICAURTE ALICIA  
Apoderado(a) y/o Representante de  
GLAXOSMITHKLINE CONSUMER HEALTHCARE GMBH & CO. KG

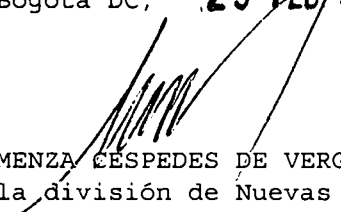
|            |                            |                   |
|------------|----------------------------|-------------------|
| REFERENCIA | Radicación No.             | 07 89745          |
|            | Solicitud internacional    | PCT/EP2006/001770 |
|            | Fecha inicio fase nacional | 22/09/2007        |
|            | Trámite                    | 11                |
|            | Evento                     | 378               |
|            | Actuación                  | 416               |
|            | Oficio No.                 | 5557              |
|            | Folios                     | 1                 |

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase

Dado en Bogotá DC,

**29 FEB 2008**

  
ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL  
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adpa10